

Záložná zmluva č. 0069-PRB/2019/Z

uzatvorená podľa § 151a a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany:

Mesto Žarnovica

Štatutárny orgán: Kamil Danko, primátor mesta
Sídlo: Námestie SNP 33, 966 81 Žarnovica, SR
IČO: 00321117
Bankové spojenie: VÚB, s.s.
IBAN: SK72 0200 0000 0000 1482 4422
(ďalej len „záložca“)

Deň účinnosti zmluvy 22. 11. 2019

a

Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky

Štatutárny orgán: PaedDr. Arpád Érsek, minister dopravy a výstavby SR
Sídlo: Námestie slobody 6
810 05 Bratislava 15, SR
IČO: 30416094
DIČ: 2020799209
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK71 8180 0000 0070 0011 7681
(ďalej len „záložný veriteľ“)

uzatvárajú túto záložnú zmluvu (ďalej len „zmluva“):

Článok I.

1. Záložca je výlučným vlastníkom nehnuteľností:

- stavby – nájomný bytový dom, Žarnovická Huta – 10 BJ so súpisným číslom 8, ktorá je zapísaná na liste vlastníctva č. 1632, v katastrálnom území Žarnovická Huta, obec Žarnovica, okres Žarnovica, nachádzajúcej sa na parcele registra C KN č. 141/1, o výmere 395 m², zastavaná plocha a nádvorie, v ktorej sa nachádza 10 nájomných bytov;
- pozemku – parcela registra C KN č. 141/1, o výmere 395 m², zastavaná plocha a nádvorie, ktorá je zapísaná na liste vlastníctva č. 1632, v katastrálnom území Žarnovická Huta, obec Žarnovica, okres Žarnovica.

2. Hodnota 10 nájomných bytov bežného štandardu v nehnuteľnosti (stavbe) uvedenej v bode 1. písm. a) tohto článku zmluvy podľa kúpnej ceny uvedenej v Kúpnej zmluve č. 2019/01 zo dňa 27.02.2019 je 372 304,11 eur (slovom: Tristosedemdesiatdvatisíc-tristoštyri eur a 11/100 eura) s DPH.

Článok II.

- Podľa Zmluvy o poskytnutí dotácie na obstaranie nájomných bytov č. 0069-PRB/2019 uzatvorenej dňa 25.06.2019 (ďalej len „Zmluva o poskytnutí dotácie“) medzi záložným veriteľom a záložcom, záložný veriteľ poskytol záložcovi dotáciu na obstaranie nájomných bytov uvedených v článku I. bod 1. písm. a) tejto zmluvy.

2. Záložca sa podľa článku V bod 1 písm. c) Zmluvy o poskytnutí dotácie zaviazal využiť byty uvedené v článku I. bod 1. písm. a) tejto zmluvy po dobu minimálne 20 rokov výlučne na účely nájomného bývania. V prípade, že záložca poruší túto svoju povinnosť, je povinný vrátiť dotáciu v plnej výške: 148 920,00 eur (slovom: Jednostoštyridsaťosemtisícdeväťstodvadsať eur) záložnému veriteľovi.
3. V článku V bod 1. písm. m) Zmluvy o poskytnutí dotácie sa zmluvné strany dohodli na zriadení záložného práva na zabezpečenie pohľadávky záložného veriteľa v sume 148 920,00 eur (slovom: Jednostoštyridsaťosemtisícdeväťstodvadsať eur) predstavujúcej výšku poskytnutej dotácie, ktorú je záložca povinný vrátiť v prípade, ak dôjde k porušeniu povinnosti podľa bodu 2. tohto článku.

Článok III.

1. Na zabezpečenie pohľadávky záložného veriteľa v sume 148 920,00 eur (slovom: Jednostoštyridsaťosemtisícdeväťstodvadsať eur) vyplývajúcej zo Zmluvy o poskytnutí dotácie záložca dáva do zálohu svoje nehnuteľnosti uvedené v článku I. zmluvy a zriaďuje k nim záložné právo v prospech záložného veriteľa, ktorý toto právo prijíma.

Článok IV.

1. Záložný veriteľ môže záloh užívať len ak na to dá záložca výslovný súhlas.
2. Záložca je oprávnený nakladať s nehnuteľnosťami uvedenými v článku I. zmluvy (najmä uzavierať kúpne zmluvy) len po predchádzajúcom písomnom súhlase záložného veriteľa.

Článok V.

1. Záložné právo vzniká vkladom do katastra nehnuteľností – Okresný úrad Žarnovica, katastrálny odbor (ďalej len „úrad“).
2. V prípade, že úrad konanie o návrhu na vklad preruší, záložca je povinný konať tak, aby záložné právo bolo riadne zapísané do katastra nehnuteľností. Záložný veriteľ je povinný bez zbytočného odkladu poskytnúť záložcovi všetku súčinnosť.
3. V prípade, ak úrad konanie o návrhu na vklad zastaví, záložca sa zaväzuje do 30 dní odo dňa právoplatnosti rozhodnutia o zastavení konania o návrhu na vklad predložiť nový návrh na zriadenie záložného práva.

Článok VI.

1. Záložné právo zanikne, ak záložca za podmienok dohodnutých v Zmluve o poskytnutí dotácie vráti poskytnutú dotáciu záložnému veriteľovi.
2. Ďalšie spôsoby zániku záložného práva, ako aj vzťahy, ktoré nie sú v tejto zmluve výslovne upravené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
3. Táto zmluva stráca účinnosť dňom, keď rozhodnutie úradu, ktorým zamietol vklad záložného práva do katastra nehnuteľností nadobudne právoplatnosť a predložením návrhu na nové záložné právo podľa článku V. bod 3. zmluvy.
4. Zmluva sa uzatvára na dobu trvania záväzku záložcu voči záložnému veriteľovi.
5. Zmluvu je možné zmeniť alebo zrušiť len písomnou formou po predchádzajúcej dohode oboch zmluvných strán.

6. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods. 1, 6 a 13 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
7. Účastníci si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a súhlasia s ním bez akýchkoľvek výhrad, na znak čoho zmluvu vlastnoručne podpísali v 5 vyhotoveniach, z ktorých záložný veriteľ obdrží 2 vyhotovenia a záložca obdrží 3 vyhotovenia, z ktorých 2 vyhotovenia budú súčasťou návrhu na vklad záložného práva do katastra, pričom neoddeliteľnú súčasť týchto 2 vyhotovení tvorí zmluva o poskytnutí dotácie.
8. Záložný veriteľ splnomocňuje záložcu k podaniu návrhu na vklad záložného práva na príslušný úrad.
9. Poplatky spojené so zriadením záložného práva znáša záložca.

31.10.2019

V Žarnovici, dňa

za záložcu:



.....
Kamil Danko
primátor mesta Žarnovica

14.11.2019

V Bratislave, dňa

za záložného veriteľa:

MINISTERSTVO DOPRAVY
A VÝSTAVBY SR
Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava 15
P.O.BOX č.100
-7-

.....
PaedDr. Arpád Érsek
minister dopravy a výstavby SR



ZMLUVA č. 0069-PRB/2019

o poskytnutí dotácie na obstaranie nájomných bytov
uzavretá podľa § 16 zákona č. 443/2010 Z. z. o dotáciách na rozvoj bývania
a o sociálnom bývaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

medzi týmito zmluvnými stranami

Poskytovateľ:

Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky

Sídlo: 810 05 Bratislava 15, Námestie slobody 6
Oprávnený k podpisu: Mgr. Tíbor Šimoni MBA, generálny tajomník služobného úradu
*Poverený ministrom dopravy a výstavby SR
v Organizačnom poriadku Ministerstva dopravy a výstavby SR*
IČO: 30416094
DIČ: 2020799209
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK71 8180 0000 0070 0011 7681

(ďalej len „ministerstvo“)

a

Žiadateľ:

Mesto Žarnovica

Sídlo: 966 81 Žarnovica, Nám. SNP č.33
Okres: Žarnovica
Kraj: Banskobystrický
Štatutárny orgán: Kamil Danko, primátor mesta
IČO: 00321117
bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN: SK72 0200 0000 0000 1482 4422

(ďalej len „žiadateľ“)

Článok I

Predmet a účel zmluvy

Predmetom zmluvy je poskytnutie finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu formou dotácie podľa zákona č. 443/2010 Z. z. o dotáciách na rozvoj bývania a o sociálnom bývaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) na účel obstarania nájomných bytov podľa § 4 ods. 1 písm. d) zákona, špecifikovaných v článku II zmluvy, z rozpočtovej kapitoly ministerstva v rozpočtovom roku 2019.

Článok II

Údaje o stavbe

Dotácia sa poskytuje na kúpu 10 (slovom: desať) nájomných bytov bežného štandardu (ďalej len „stavba“) s nasledovnými údajmi:

- a) názov stavby: **BD 10 b.j., súp.č. 8**
- b) mesto/obec: **Žarnovica**
- c) okres: **Žarnovica**

- d) predávajúci: **REMESLO stav, s.r.o., IČO: 36057088**
965 01 Žiar nad Hronom, Priemyselná 12
- e) číslo kolaudačného rozhodnutia: **2093/2019 KR-10/2019**
- f) kúpna zmluva/zo dňa: **2019/01/27.02.2019**
- g) termín kolaudácie stavby: **02/2019**
- h) oprávnené náklady stavby
vrátane dane z pridanej hodnoty: **372 304,11 EUR**
- i) vlastné zdroje: **223 384,11 EUR**

Článok III

Výška dotácie

1. Ministerstvo poskytne žiadateľovi dotáciu na účel uvedený v článku I zmluvy vo výške **148 920,00 EUR** (slovom: stoštyridsaťosemtisíc deväťstodvadsať eur 0 eurocentov) vrátane dane z pridanej hodnoty (ďalej len „DPH“).
2. Dotáciu uvedenú v odseku 1 tohto článku zmluvy nie je možné zvýšiť.

Článok IV

Podmienky poskytnutia a spôsob čerpania dotácie

1. Dotáciu podľa článku III zmluvy poskytne ministerstvo prostredníctvom miestne príslušného okresného úradu v sídle kraja (ďalej len „OÚ“) formou bezhotovostnej úhrady faktúry vystavenej predávajúcim stavby pre žiadateľa.
2. Čerpanie dotácie na kúpu stavby je podmienené
 - a) vykonaním fyzickej kontroly stavby pracovníkmi OÚ, ktorí overia súlad kupovanej stavby s projektovou dokumentáciou predloženou k žiadosti o poskytnutie dotácie,
 - b) platbou z vlastných zdrojov žiadateľa vo výške **223 384,11 EUR** (slovom: dvestodvadsaťtisíc tristoosemdesiatštyri eur 11 eurocentov) a predložením dokladu o ich úhrade OÚ,
 - c) nadobudnutím vlastníckeho práva k stavbe žiadateľom po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy, pre odstránenie právnych pochybností sa vlastnícke právo nadobúda vkladom do katastra nehnuteľností,
 - d) predložením technicko-ekonomického hodnotenia stavby OÚ,
 - e) predložením fotodokumentácie o umiestnení informačnej tabule podľa čl. V ods. 1 písm. p) zmluvy OÚ.
3. Ministerstvo neumožní čerpať dotáciu, ak
 - a) sa kontrolou preukáže nesúlad kupovanej stavby s projektovou dokumentáciou predloženou k žiadosti o poskytnutie dotácie,
 - b) žiadateľ neuhradí časť oprávnených nákladov stavby z vlastných zdrojov vo výške podľa článku II zmluvy,
 - c) žiadateľ nepredloží podklady podľa odseku 1 a 2 písm. b), d) a e) pre možnosť čerpania dotácie do 15. mája 2020.
4. Ministerstvo umožní financovanie stavby najdlhšie do 30. júna 2020.
5. Oprávnené náklady stavby vo výške **372 304,11 EUR** (slovom: tristosedemdesiatdvatisíc tristoštyri eur 11 eurocentov) sú záväzné.

Článok V

Povinnosti žiadateľa

1. Žiadateľ sa zaväzuje, že
 - a) na financovanie kúpy stavby použije vlastné zdroje, ktorými preukázal splnenie podmienky podľa § 10 ods. 1 písm. a) zákona,

- b) dotáciu použije iba na účel uvedený v článku I zmluvy,
 - c) nájomné byty v stavbe budú po dobu minimálne 20 (dvadsať) rokov využité výlučne na účely nájomného bývania,
 - d) počas lehoty uvedenej v písm. c) tohto článku zmluvy
 - 1. udrží nájomné byty v stave spôsobilom na riadne užívanie a ich vybavenie v súlade s projektovou dokumentáciou skutočného vyhotovenia stavby predloženou v kolaudačnom konaní,
 - 2. ustanoví v internom akte riadenia podmienky upravujúce nájom podporených bytov a tento interný akt riadenia predloží ministerstvu v lehote do 3 (troch) mesiacov od ukončenia financovania stavby, ak takýto doklad nebol súčasťou žiadosti o poskytnutie dotácie,
 - 3. umožní zamestnancom OÚ alebo ministerstva výkon kontroly plnenia zmluvných a vybraných zákonných podmienok; o termíne a rozsahu kontroly bude žiadateľ vopred upovedomený,
 - e) nájomná zmluva na prenájom bytov v stavbe bude uzatvorená v súlade s § 12 zákona,
 - f) nájomné byty v stavbe prenajme fyzickým osobám podľa § 11 ods. 1 písm. a) bod 1. zákona,
 - g) dodrží podiel prenájmu nájomných bytov podľa § 11 ods. 1 písm. a) bod 2. zákona,
 - h) od budúcich nájomcov nebude v súvislosti s pridelením nájomného bytu vyžadovať iné finančné plnenia okrem nájomného, nákladov spojených s užívaním bytu a prípadného zloženia finančnej zábezpeky podľa § 12 ods. 7 zákona,
 - i) v nájomnej zmluve upraví právo pre výkon kontroly podľa § 18 ods. 1 zákona,
 - j) výšku ročného nájomného určí dohodou,
 - k) vytvorí osobitný rezervný fond podľa § 18 ods. 2 zákona alebo fond prevádzky, údržby a opráv bytovej budovy podľa § 18 ods. 3 zákona,
 - l) predloží technicko-ekonomické hodnotenie stavby,
 - m) na stavbu podľa článku II zmluvy zriadi záložné právo v prospech ministerstva na zachovanie nájomného charakteru bytov podľa písm. c) tohto článku zmluvy,
 - n) podpísaný návrh záložnej zmluvy predloží ministerstvu najneskôr do 60 (šesťdesiatich) dní od ukončenia financovania stavby ministerstvom v písomnej a elektronickej forme,
 - o) podá návrh na vklad záložného práva v prospech ministerstva príslušnému okresnému úradu, katastrálnemu odboru najneskôr do 30 (tridsiatich) dní od uzatvorenia záložnej zmluvy,
 - p) umiestni na viditeľné a verejne dostupné miesto stavby informačnú tabuľu, ktorá bude informovať o tom, že nájomné byty v stavbe boli financované z dotácie poskytnutej ministerstvom; vyhotovenie informačnej tabule zabezpečí žiadateľ na vlastné náklady a jej vyhotovenie bude podľa špecifikácie poskytnutej ministerstvom.
2. Žiadateľ je povinný OÚ predkladať faktúry najneskôr 21 (dvadsaťjeden) dní pred lehotou ich splatnosti. V prípade nedodržania tejto lehoty znáša všetky následky spojené s omeškaním.
 3. Žiadateľ je povinný informovať ministerstvo o všetkých skutočnostiach a zmenách týkajúcich sa kúpnej zmluvy, ktorú žiadateľ uzatvoril s predávajúcim stavby uvedeným v článku II zmluvy.

Článok VI

Odstúpenie od zmluvy

1. Ministerstvo je oprávnené podľa § 48 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) od zmluvy odstúpiť ak:
 - a) žiadateľ nedodrží niektorú z podmienok dohodnutých v zmluve,
 - b) po uzavretí tejto zmluvy sa preukáže, že žiadateľ v žiadosti o dotáciu alebo v prílohách k nej uviedol nesprávne alebo neúplné údaje, ktoré boli rozhodné pre priznanie dotácie,
 - c) žiadateľ poruší podmienku zachovať nájomný charakter bytov v stavbe po dobu uvedenú v článku V ods. 1 písm. c) zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu ministerstva.

2. V prípade, že dôjde k odstúpeniu od zmluvy zo strany ministerstva, je žiadateľ povinný vrátiť dotáciu vrátane úrokov vypočítaných zo základnej úrokovej sadzby Európskej centrálnej banky k 1. januáru príslušného kalendárneho roka (ďalej len „príslušenstvo“) na účet ministerstva, ktorý mu vopred oznámi.
3. V prípade, ak žiadateľ nezachová nájomný charakter bytov bez predchádzajúceho písomného súhlasu ministerstva a ministerstvo z tohto dôvodu odstúpi od zmluvy, môže ministerstvo upustiť od požadovania príslušenstva, iba ak k zmene nájomného charakteru bytov došlo vo verejnom záujme.
4. Žiadateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť iba ak:
 - a) vopred vráti na účet ministerstva vyčerpanú časť dotácie uvedenú v článku III zmluvy vrátane príslušenstva,
 - b) nedošlo k čerpaniu dotácie.
5. Ministerstvo môže upustiť od vymáhania príslušenstva podľa odseku 4 písm. a) tohto článku zmluvy z dôvodu hodného osobitného zreteľa.

Článok VII

Osobitné ustanovenia

1. Žiadateľ si je vedomý povinností vyplývajúcich mu zo zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 38/2017 Z. z.
2. Žiadateľ súhlasí s tým, že
 - a) stavba môže byť zaradená do hodnotenia stavieb z pohľadu ekonomickej efektívnosti, energetickej hospodárnosti, cenovej dostupnosti, dispozičného riešenia a stavebnej realizácie,
 - b) na účely hodnotenia budú údaje o stavbe poskytnuté členom odbornej poroty,
 - c) v prípade výberu stavby do užšieho výberu hodnotenia poskytne súčinnosť súvisiacu so zabezpečením ďalšieho hodnotenia,
 - d) v prípade ocenenia stavby budú údaje o stavbe zverejnené v písomnej aj elektronickej forme.
3. Zmluvné strany majú zavedenú štandardnú ochranu osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov. Strany dohody spracúvajú osobné údaje v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ako aj zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
4. Zmluvné strany informácie a údaje, na ktoré sa vzťahuje ochrana osobných údajov poskytnú len osobe, ktorej sa týkajú.
5. Informácie a údaje, na ktoré sa vzťahuje ochrana osobných údajov sa poskytnú súdu, prokuratúre alebo inému orgánu štátu na účely plnenia jeho úloh podľa osobitného predpisu alebo na účely odhaľovania, vyšetrovania a stíhania trestných činov.

Článok VIII

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).

2. Platnosť a účinnosť zmluvy končí uplynutím doby uvedenej v článku V ods. 1 písm. c) tejto zmluvy.
3. Zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len formou písomných číslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami. Uzatvorenie dodatku k zmluve sa nevyžaduje, ak dôjde k predĺženiu termínu uvedeného v článku IV ods. 3 písm. c) najviac o 3 (tri) mesiace, pričom sa o túto lehotu predĺži termín pre financovanie stavby uvedený v článku IV ods. 4. Predĺženie termínov podľa predchádzajúcej vety sa nepovažuje za porušenie zmluvne dohodnutých podmienok.
4. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a s ním súvisiacimi predpismi slovenského právneho poriadku. Všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s touto zmluvou bude riešiť príslušný súd Slovenskej republiky.
5. Zmluva je vyhotovená v 7 (siedmich) rovnopisoch, pričom 3 (tri) rovnopisy obdrží ministerstvo, 2 (dva) rovnopisy obdrží žiadateľ a 2 (dva) rovnopisy obdrží OÚ.
6. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá vplyv na platnosť ostatných ustanovení. Ak sa niektoré z ustanovení zmluvy stane neplatným z dôvodu rozporu s právnymi predpismi, zaväzujú sa obe zmluvné strany takéto ustanovenie nahradiť iným, ktoré najviac zodpovedá účelu a právnomu významu pôvodného ustanovenia zmluvy.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé všetkých následkov vyplývajúcich zo zmluvy, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a že im nie sú známe okolnosti, ktoré by im bránili platne uzavrieť zmluvu. V prípade, že taká okolnosť existuje zodpovedajú za škodu, ktorá vznikne druhej zmluvnej strane na základe tohto vyhlásenia.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu si riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a táto plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku alebo za jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

Dňa: 18 JÚN 2019

Za ministerstvo :

Mgr. Tibor Šimoni MBA
generálny tajomník služobného úradu

MINISTERSTVO DOPRAVY
A VÝSTAVBY SR
Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava 15
P.O.BOX č.100
- 45 -

Dňa: 25 -06- 2019

Za žiadateľa:

Kamil Danko
primátor mesta

